



2018/0349(NLE)

8.11.2018

NÁVRH DOPORUČENÍ

o návrhu rozhodnutí Rady o uzavření Dohody mezi Evropskou unií a Marockým královstvím o partnerství v oblasti udržitelného rybolovu, prováděcího protokolu k této dohodě a výměny dopisů připojené k dohodě (COM(2018)0678 – C8-0000/2018 – 2018/0349(NLE))

Výbor pro rybolov

Zpravodaj: Alain Cadec

Vysvětlivky

- * Postup konzultace
- *** Postup souhlasu
- ***I Řádný legislativní postup (první čtení)
- ***II Řádný legislativní postup (druhé čtení)
- ***III Řádný legislativní postup (třetí čtení)

(Druh postupu závisí na právním základu navrženém v návrhu aktu.)

OBSAH

	strana
NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU	5
VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ	6

NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

**o návrhu rozhodnutí Rady o uzavření Dohody mezi Evropskou unií a Marockým královstvím o partnerství v oblasti udržitelného rybolovu, prováděcího protokolu k této dohodě a výměny dopisů připojené k dohodě
(COM(2018)0678 – C8-0000/2018 – 2018/0349(NLE))**

(Souhlas)

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh rozhodnutí Rady (COM(2018)0678),
 - s ohledem na návrh Dohody o partnerství mezi Evropskou unií a Marockým královstvím o partnerství v oblasti udržitelného rybolovu, prováděcího protokolu k této dohodě a výměny dopisů připojených k dohodě (00000/2018),
 - s ohledem na žádost o udělení souhlasu, kterou předložila Rada v souladu s čl. 43 odst. 2 a čl. 218 odst. 6 druhým pododstavcem bodem a) písm. v) a odst. 7 Smlouvy o fungování Evropské unie (C8-0000/2018),
 - s ohledem na čl. 99 odst. 1 a 4 a čl. 108 odst. 7 jednacího řádu,
 - s ohledem na doporučení Výboru pro rybolov a stanoviska Rozpočtového výboru a Výboru pro rozvoj (A8-0000/2018),
1. uděluje souhlas s uzavřením dohody;
 2. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě, Komisi, jakož i vládám a parlamentům členských států a Marockého království.

VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ

Obecné poznámky

Evropský parlament a Marocké království sjednaly novou dohodu o partnerství v oblasti udržitelného rybolovu v zájmu posílení bilaterálních vztahů a nastolení dialogu o správě rybolovu. Tato dohoda o partnerství je součástí širšího rámce Evropsko-středomořské dohody zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Marockým královstvím na straně druhé, jež vstoupila v platnost v roce 2000. Soudní dvůr Evropské unie (dále jen „Soudní dvůr“) se v rozsudcích C-104/16 P a C-266/16 vyslovil k tomu, že území Západní Sahary nebylo zahrnuto do působnosti dohody o vzájemných liberalizačních opatřeních pro zemědělské produkty a produkty rybolovu ani do působnosti dohody o partnerství v oblasti udržitelného rybolovu.

První dohoda o rybolovu mezi EU a Marockým královstvím byla uzavřena v roce 1995. Strany se však v roce 1999 nedohodly na obnovení protokolu; A tudíž až do roku 2007, kdy nabylo platnosti současné partnerství v oblasti rybolovu, nebyla uzavřena žádná dohoda.

První protokol k dohodě o partnerství v odvětví rybolovu pozbyl účinnosti dne 27. února 2011 a stanovoval finanční příspěvek ve výši 36,1 milionu eur, přičemž 13,5 milionu eur z této částky bylo vyhrazeno na podporu rybářské politiky v Marockém království. Plavidla 11 členských států EU mohla v souladu s dohodou a protokolem získat povolení od Marockého království.

Druhý protokol sjednaný v únoru 2011 a prozatímne uplatňovaný do prosince 2011 nebyl schválen Evropským parlamentem. Třetí protokol byl uzavřen v červnu 2014 a jeho platnost skončila 14. července 2018. Dohoda s Marockým královstvím představuje smíšenou dohodu umožňující přístup k různým druhům ryb. EU za to poskytne finanční příspěvek, který zahrnuje práva přístupu pro plavidla EU do teritoriálních vod jejího partnera a rovněž finanční podporu odvětví.

Rozsudek Soudního dvora

Rozsudkem ze dne 27. února 2018 potvrdil Soudní dvůr dohodu o rybolovu a její protokol, jež bylo možné uplatňovat od 15. července 2014 do 14. července 2018. Soudní dvůr však současně uvedl:

„je třeba pojem ‚území Maroka‘ uvedený v článku 11 dohody o partnerství chápat stejně jako pojem ‚území Marockého království‘ uvedený v článku 94 dohody o přidružení. Soudní dvůr již přitom poukázal na to, že posledně uvedený pojem musí být chápán tak, že se jím rozumí zeměpisná oblast, na které vykonává Marocké království veškeré pravomoci, které svrchovaným entitám přiznává mezinárodní právo, s vyloučením jakéhokoli jiného území, jako je území Západní Sahary (rozsudek ze dne 21. prosince 2016, Rada v. Front Polisario, C-104/16 P, EU: C: 2016:973, body 95 a 132).“ „Za těchto podmínek území Západní Sahary nespadá pod pojem ‚území Maroka‘ ve smyslu článku 11 dohody o partnerství.“

Dále Soudní dvůr konstatuje, že dohoda o rybolovu se vztahuje na „vody spadající pod svrchovanost nebo jurisdikci“ Marockého království. Navíc podle Úmluvy OSN o mořském právu jsou vody, v nichž je pobřežní stát oprávněn vykonávat svou svrchovanost nebo jurisdikci na základě úmluvy o mořském právu, pouze vody, které jsou přilehlé k jeho území a patří k jeho teritoriálnímu moři nebo k jeho výlučné ekonomické zóně. Soudní dvůr má tudíž za to, že jelikož území Západní Sahary není součástí území Marockého království,

nepatří vody přiléhající k území Západní Sahary do marocké rybolovné oblasti uvedené v dohodě o partnerství.

Soudní dvůr uvedl v rozsudku 104/16 P dvě podmínky, které je záhodno uplatnit, totiž výslovné uvedení Západní Sahary, jakož i získání souhlasu obyvatelstva. Rada Evropské unie připojila třetí kritérium stanovující, že z dohody musí mít místní obyvatelstvo prospěch.

Jednání o nové dohodě a sjednání protokolu s Marockým královstvím

Rada zmocnila Komisi k zahájení jednání s Marockým královstvím za účelem změny dohody o partnerství v odvětví rybolovu. Cílem jednání je změna Dohody o partnerství v odvětví rybolovu mezi Evropskou unií a Marockým královstvím a uzavření protokolu k této dohodě v souladu s nařízením (EU) č. 1380/2013 o společné rybářské politice a se závěry Rady ze dne 19. března 2012 ke sdělení Komise ze dne 13. července 2011 o vnější dimenzi společné rybářské politiky (21.3.2018 COM(2018) 151 final).

Cílem dohody je podporovat odpovědný a udržitelný rybolov a přispět k přísnému dodržování mezinárodního práva a zároveň zajistit vzájemné výhody pro EU a Maroko. Tento nový protokol umožní přístup plavidlům loďstva Unie k vodám, na něž se vztahují stávající dohoda a protokol, a rovněž k vodám přiléhajícím k nesamosprávnému území Západní Sahary a zajistí pro evropské loďstvo nezbytná povolení.

V souladu s pokyny mandátu Rady zahájila Komise jednání s marockými úřady s cílem uzavřít novou dohodu o rybolovu. Dohoda o partnerství v oblasti udržitelného rybolovu mezi Evropskou unií a Marockým královstvím byla parafována v červenci.

V čl. 1 písm. h) této nové dohody o partnerství v oblasti udržitelného rybolovu Evropská komise výslovně označuje rybolovné oblasti jako „vody středovýchodního Atlantiku ležící mezi rovnoběžkami 35° 47'18'' a 20°46'13'' severní šířky, včetně vod přiléhajících k území Západní Sahary, které zahrnují všechny správní oblasti.“

Pro sjednání nové dohody je podle Komise možné rozšířit zeměpisný rozsah o území Západní Sahary, aniž by to bylo v rozporu se závěry plynoucími z rozsudku Soudního dvora, pokud jsou splněny tři podmínky. Zaprvé musí dohoda výslovně stanovit, že se vztahuje na území Západní Sahary. Dále je nutné získat souhlas dotčených obyvatel. A nakonec musí mít místní obyvatelstvo z dohody prospěch. Splnění této třetí podmínky je v případě dohody o partnerství v oblasti rybolovu zásadní vzhledem k tomu, že 90 % úlovků evropských plavidel pochází z vod přiléhajících k území Západní Sahary.¹

Konzultace s dotčeným obyvatelstvem

Pro tento účel Evropská služba pro vnější činnost (ESVČ) a Evropská komise vedly konzultace s obyvatelstvem Západní Sahary a zúčastněnými stranami. Většina účastníků diskuzí se vyjádřila ve prospěch nové dohody o rybolovu a obnovení protokolu. Podle nich má partnerství na rozvoj místních hospodářských činností v odvětví rybolovu pozitivní dopad.

Některé subjekty, jmenovitě Fronta Polisario, již Organizace Spojených národů a strany mírového procesu chápou jako zástupce obyvatel Západní Sahary, se nechtěly konzultací zúčastnit. Z technických diskuzí s Frontou Polisario vyplynulo, že tento subjekt dohodu zásadně odmítá.

¹Viz studie o rybolovu o andaluském pobřeží Atlantského oceánu zadaná výběrem PECH.

Přínosy pro odvětví rybolovu v oblasti Západní Sahary

Odvětví rybolovu je soustředěno zejména v oblasti Al-'Ajúnu, Búždúru nebo Dachly. Toto odvětví zahrnuje podle informací marockých orgánů 141 podniků působících v oblasti zpracování produktů rybolovu, které se nacházejí v těchto městech a zaměstnávají přímo či nepřímo přibližně 90 000 osob. Obrat podniků působících v oblasti zpracování produktů rybolovu je odhadován na 4,9 miliard dirhamů (přibližně 450 milionů eur), přičemž 2,6 miliard dirhamů (přibližně 240 milionů eur) z této částky představuje obrat z produktů určených pro vývoz (z čehož 60 % je určeno pro EU).

Odvětví rybolovu a zpracování produktů rybolovu je v dané oblasti hlavním odvětvím z hlediska vytváření pracovních míst a z hlediska vývozu. Přesto zůstává jádrem činností v této oblasti rybolov, a to kvůli nedostatku zpracovatelských zařízení umožňujících lepší zhodnocení produktů. Patří tedy mezi odvětví se silným potenciálem z hlediska hospodářského růstu a zaměstnanosti v Západní Sahaře.

Evropská unie přispěla v Západní Sahaře k rozvoji činností zpracování produktů rybolovu. Unie rovněž financovala řadu projektů, jako je výstavba infrastruktury a zařízení umožňujících zvyšovat konkurenceschopnost a zaměstnanost v tomto odvětví, uplatněním ustanovení protokolu k Dohodě mezi Evropskou unií a Marockým královstvím o partnerství v odvětví rybolovu týkajících se odvětvové podpory.

Hlavní podmínky dohody a protokolu

Strany se dohodly, že plavidla Unie budou lovit pouze přebytky přípustného odlovu uvedeného v čl. 62 odst. 2 a 3 Úmluvy Organizace spojených národů o mořském právu a určeného jasným a transparentním způsobem na základě dostupného vědeckého poradenství. Strany budou spolupracovat v zájmu sledování vývoje stavu zdrojů v rybolovné oblasti. Za tímto účelem se dohodly pořádat společné vědecké zasedání, které se koná jednou ročně, střídavě v Unii a v Maroku.

Na základě závěrů vědeckého zasedání a nejlepších dostupných vědeckých stanovisek určí strany vzájemnou dohodou opatření směřující k udržitelnému řízení rybolovných zdrojů.

Doba platnosti

Dohoda se bude uplatňovat po dobu neurčitou, zatímco protokol se bude uplatňovat po dobu čtyř let ode dne, kdy vstoupí v platnost, popřípadě ode dne, kdy dojde k jeho prozatímnímu použití.

Rybolovná práva

- (a) v kategorii „drobný pelagický rybolov na severu s použitím nevodu“: 22 plavidel, dále jen „kategorie 1“;
- (b) v kategorii „drobný rybolov na severu s nástražnou dlouhou lovnou šňůrou“: 35 plavidel, dále jen „kategorie 2“;
- (c) v kategorii „drobný rybolov na jihu s návnadou a pruty“ 10 plavidel, dále jen „kategorie 3“;
- (d) v kategorii „rybolov při dně na jihu s vlečnou sítí pro lov při dně a s nástražnou dlouhou lovnou šňůrou“: 16 plavidel, dále jen „kategorie 4“;
- (e) v kategorii „drobný rybolov tuňáků pomocí prutů“: 27 plavidel, dále jen „kategorie 5“;

- (f) v kategorii „průmyslový pelagický rybolov s použitím pelagické nebo semipelagické vlečné sítě a košelkového nevodu“: je roční kvóta:
- i) 85 000 tun v prvním roce používání, 18 plavidel,
 - ii) 90 000 tun ve druhém roce používání, 18 plavidel,
 - iii) 100 000 tun ve třetím a čtvrtém roce používání, 18 plavidel,
- dále jen „kategorie 6“.

Finanční příspěvek

1. Celková roční hodnota vyplývající z protokolu je odhadována na:

1.1. 48 100 000 EUR v prvním roce používání protokolu. Tato částka je rozdělena na:

- (a) 37 000 000 EUR představujících finanční příspěvek uvedený v článku 12 dohody o rybolovu dále přidělených následovně:
 - i) 19 100 000 EUR jako finanční příspěvek za přístup plavidel Unie do rybolovné oblasti podle čl. 12 odst. 2 písm. a) dohody o rybolovu;
 - ii) 17 900 000 EUR jako odvětvová podpora podle čl. 12 odst. 2 písm. c) dohody o rybolovu;
- b) 11 100 000 EUR odpovídajících odhadované hodnotě poplatků placených majiteli plavidel podle čl. 12 odst. 2 písm. b) dohody o rybolovu.

1.2. 50 400 000 EUR ve druhém roce používání protokolu. Tato částka je rozdělena na:

- (a) 38 800 000 EUR představujících finanční příspěvek uvedený v článku 12 dohody o rybolovu dále přidělených následovně:
 - i) 20 000 000 EUR jako finanční příspěvek za přístup plavidel Unie do rybolovné oblasti podle čl. 12 odst. 2 písm. a) dohody o rybolovu;
 - ii) 18 800 000 EUR jako odvětvová podpora podle čl. 12 odst. 2 písm. c) dohody o rybolovu;
- (b) 11 600 000 EUR odpovídajících odhadované hodnotě poplatků placených majiteli plavidel podle čl. 12 odst. 2 písm. b) dohody o rybolovu.

1.3. 55 100 000 EUR ve třetím a čtvrtém roce používání protokolu. Tato částka je rozdělena na:

- (a) 42 400 000 EUR představujících finanční příspěvek uvedený v článku 12 dohody o rybolovu dále přidělených následovně:
 - i) 21 900 000 EUR jako finanční příspěvek za přístup plavidel Unie do rybolovné oblasti podle čl. 12 odst. 2 písm. a) dohody o rybolovu;
 - ii) 20 500 000 EUR jako odvětvová podpora podle čl. 12 odst. 2 písm. c) dohody o rybolovu;
- (b) 12 700 000 EUR odpovídajících odhadované hodnotě poplatků placených majiteli plavidel podle čl. 12 odst. 2 písm. b) dohody o rybolovu.